

# Para las víctimas de la violencia por la pareja



**Policía de la Provincia de Chiba**

## ~ Medidas posibles de la policía ~

**“Quisiera hacer la denuncia.”**

Por la presentación de la denuncia, la violencia por la pareja puede tratar del caso criminal como detener a la pareja que ha causado la violencia.

**“Quisiera escaparme adonde pudiera.”**

Ayudamos a la víctima para la estancia temporal del refugio para eludir la violencia por la pareja y a mandar a la víctima a la organización de la ayuda de autonomía.

**“ Quisiera que le advirtieran para no causarme más la violencia.”**

Si usted desea que le advertamos para no causar a usted la violencia, le advertimos a la pareja para su orientación.

**“ No quiero que me localice. ”**

Si se reconoce la razón de su solicitud, podemos no aceptar la denuncia de desaparecido(a).

**Aparte...**

- Sistema de la Orden de Protección para la prevención del acercamiento de la pareja.
- Hay organización que pueda apoyar a la víctima de la violencia doméstica.

# Para no volver a recibir el daño

## No tomar tan fácil la situación en la que usted esté

Hay casos en los que llegaron a ser irrecuperables mientras no refugiaban de la violencia repetida o vacilaban hacer la denuncia.

No tomen los casos tan fáciles como los pensamientos siguientes;

- Podré aguantar con la violencia de este grado.
- No importa porque siempre se obra así.
- Es buena persona si no bebe.
- Todo está bien con tal que yo aguante...

※ No se transforma el carácter violento tan fácilmente.

## Dé más importancia a la seguridad de la vida

Si recibe la violencia una vez, se aumenta más la violencia. Dé más importancia a la seguridad de la vida con denuncia o con refugio temporal( En el refugio o la residencia del familiar que no conozca la pareja.)

## Pida ayuda tanto al familiar como a los amigos

Pida colaboración al familiar o a los amigos que le cuiden a usted en la vida cotidiana para no sufrir solo(a).

## Nuestro deseo para usted

- Guarde los datos de la violencia como fecha, hora, lugar, situación y también documento de diagnóstico.
- La amenaza tanto para la vida como para la salud también es objeto para la Orden de Pretección, por eso guarde los datos. ( Conserve mensajes de correo electrónico o cartas )
- Conserve los datos de las llamadas o mensajes de correo electrónico y así como también de acosos para preparación de trato por la Ley de control de acosador.

# Sistema de la Orden de Protección

## ¿ Qué es la Orden de Protección ?

Se trata de la orden del tribunal por denuncia de la víctima amenazada a la vida por la violencia por la pareja y por la posibilidad del daño grave físico.

## ¿ Dónde se puede solicitar la Orden de Protección ?

Se puede solicitarla en el tribunal regional que controla la dirección o residencia del(la) solicitante o la parte contraria o el lugar donde hayan causado la violencia o la amenaza.

## ¿ Cuáles son las violencias que sean objetos de la Orden de Protección ?

- Violencias físicas de la pareja
- Amenaza a la vida, etc.

## ¿ Cuáles son los tipos de la Orden de Protección ?

- Orden de desalojamiento ( válida durante dos meses )
  - Se trata de la orden para desalojamiento de la residencia.
- Orden de prohibición de acercamiento( válida durante seis meses )
  - Orden de prohibición de acercamiento para usted.
  - Orden de prohibición de acercamiento para los niños de menos de veinte años que viven con usted.
  - Orden de prohibición de acercamiento para su familia y sus parientes.
  - Orden de prohibición de la llamada o envío de correo electrónico, etc.

**Si infringe la Orden de Protección, recibirá el castigo de encarcelamiento de menos de un año o de multa de menos de un millón de yenes.**

Notas:

Comuníquese con la comisaría más cercana si Ud. quiere consultar a la policía.